

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť	
DRUH ZMLUVY	REGISTRAČNÉ ČÍSLO
N	16/2023

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť
ako Nájomca

a

YIT ZWIRN 3 s. r. o.
ako Podnájomca

ZMLUVA O PODNÁJME

2023

TÁTO ZMLUVA (ďalej len „Zmluva“) je uzatvorená nižšie uvedeného dňa medzi:

- (1) **Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**, spoločnosť založená a existujúca podľa práva Slovenskej republiky, so sídlom Olejkárska 1, 814 52 Bratislava, IČO: 00 492 736, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 607/B, DIČ: 2020298786, IČ DPH: SK2020298786, bankové spojenie: VÚB, a. s., IBAN: SK98 0200 0000 0000 4800 9012, BIC (SWIFT): SUBASKBX, štatutárny orgán: Ing. Martin Rybanský, predseda predstavenstva, Ing. Michal Halomi, člen predstavenstva - ČIO; kontaktná osoba pre technické veci: Ing. Karol Kollár, vedúci oddelenia správy PTZ, telefón: _____, e-mail: kollar.karol@dpb.sk, kontaktná osoba pre zmluvné veci: JUDr. Zuzana Krajčovičová, telefón: +421 (0)2 5950 1595, e-mail: krajcovicova.zuzana@dpb.sk (ďalej len „Nájomca“) na jednej strane; a
- (2) **YIT ZWIRN 3 s. r. o.**, spoločnosť založená a existujúca podľa práva Slovenskej republiky, so sídlom Svätoplukova II. 18892/2 A, 821 08 Bratislava – mestská časť Ružinov, IČO: 53 728 351, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 152551/B, DIČ: 2121486543, IČ DPH: SK2121486543, bankové spojenie: _____; IBAN: _____; BIC (SWIFT): _____; štatutárny orgán: Mgr. Jaroslav Janíček, CFA, kontaktná osoba: Ľuboslav Mikulášek, kontaktná osoba pre technické veci: Ing. Igor Novoveský, telefón: _____, e-mail: _____; a kontaktná osoba pre veci zmluvné a ostatné: Bc. Zuzana Valík, telefón: _____, e-mail: _____ (ďalej len „Podnájomca“) na druhej strane.

Vzhľadom k tomu, že:

- (A) Prenajímateľ je výlučným vlastníkom Predmetu podnájmu;
- (B) Nájomca užíva Predmet podnájmu na základne Nájomnej zmluvy;
- (C) podľa čl. VI bod 3. Nájomnej zmluvy je Nájomca oprávnený dať Predmet podnájmu do podnájmu alebo do inej dispozície tretej osoby s predchádzajúcim písomným súhlasom Prenajímateľa a Nájomca disponuje písomným súhlasom Prenajímateľa s uzatvorením Zmluvy;
- (D) podľa čl. VI bod 6. Nájomnej zmluvy môže Nájomca vykonať stavebné úpravy na Predmete podnájmu s predchádzajúcim písomným súhlasom Prenajímateľa a Nájomca disponuje písomným súhlasom Prenajímateľa s uzatvorením Zmluvy a vykonaním stavebných úprav;
- (E) Podnájomca má záujem o podnájom Predmetu podnájmu a vykonanie Stavebných prác; a
- (F) Zmluvné strany majú záujem upraviť si vzájomné práva a povinnosti súvisiace s podnájomom Predmetu podnájmu a realizáciou Stavebných prác;

DOHODLO SA nasledovne:

1 DEFINÍCIE A INTERPRETÁCIA ZMLUVNÝCH USTANOVENÍ

- 1.1 Pokiaľ nebude ďalej uvedené inak, potom budú mať výrazy použité v Zmluve s veľkými začiatkovými písmenami nasledovný význam:
- (a) **Časť trolejbusovej trate** znamená trolejové vedenie evidované Nájomcom pod inventárnym číslom 2140342 a Prenajímateľom pod inventárnym číslom OCH/DP/0172/1/2 a názvom „TV Prievozská – Mlynské Nivy“, ktoré sú súčasťou trolejbusovej trate „TT Mlynské Nivy – Dolné Hony“;
- (b) **Doba podnájmu** znamená časové obdobie, počas ktorého trvá podnájom Predmetu podnájmu podľa Zmluvy;
- (c) **Občiansky zákonník** znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov;
- (d) **Písomnosť** znamená všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti so Zmluvou a jej plnením;

- (e) **Podnájomné** znamená úhrada za užívanie Predmetu podnájmu špecifikovaná v článku 4 Zmluvy;
- (f) **Pracovný deň** znamená deň, ktorý nie je sobotou, nedeľou ani dňom pracovného pokoja ani dňom pracovného voľna v Slovenskej republike;
- (g) **Predmet podnájmu** znamená časti technického vybavenia trolejbusovej trate „TT Mlynské Nivy – Dolné Hony“, ktoré súvisia so Stavbou;
- (h) **Prenajímateľ** znamená Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00 603 481;
- (i) **Stavba** znamená „Polyfunkčný súbor BCT3, Bytové domy“; pričom Stavba sa člení na viaceré objekty a jedným z objektov je:
„SO 3.80 Prekládka trakčného vedenia“;
- (j) **Stavebné práce** znamená bezodplatné stavebné úpravy Predmetu podnájmu spočívajúce v preložení existujúcich trakčných stožiarov do nových pozícií za podmienok uvedených v Zmluve;
- (k) **Nájomná zmluva** znamená Zmluva o nájme č. 088300691400 zo dňa 31.01.2014 uzavretá medzi Prenajímateľom a Nájomcom v znení neskorších dodatkov, predmetom ktorej je okrem iného aj zverenie Predmetu podnájmu do dočasného užívania Nájomcu; a
- (l) **Zmluvná strana** znamená Nájomca a Podnájomca.

1.2 Okrem definovaných pojmov uvedených v článku 1 bode 1.1 Zmluvy, ak je inde v Zmluve použitý definovaný pojem, v Zmluve bude mať takýto pojem význam, ktorý mu je priradený v príslušnej časti Zmluvy, kde je definovaný.

1.3 V Zmluve, ak z kontextu nevyplýva iný zámer,

- (a) každý odkaz na Zmluvnú stranu zahŕňa aj jej právnych nástupcov ako aj postupníkov a nadobúdateľov práv alebo záväzkov, vyplývajúcich zo Zmluvy;
- (b) každý odkaz na Zmluvu alebo iný dokument znamená Zmluvu alebo iný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien, vrátane novácií;
- (c) prílohy Zmluvy predstavujú jej neoddeliteľné súčasť a správny výklad ustanovení Zmluvy je možný len s prihliadnutím na ich obsah. Nadpisy častí, článkov a príloh slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužívajú;
- (d) každý odkaz na „článok“ alebo „prílohu“ znamená odkaz na príslušný článok alebo prílohu Zmluvy;
- (e) výrazy definované v jednotnom čísle alebo v základnom gramatickom tvare majú v Zmluve rovnaký význam, keď sú použité v množnom čísle a inom gramatickom tvare a naopak.

2. PREDMET ZMLUVY

2.1 Predmetom Zmluvy je záväzok:

- (a) Nájomcu poskytnúť Podnájomcovi do dočasného užívania Predmet podnájmu;
- (b) Podnájomcu zaplatiť Nájomcovi za dočasné užívanie Predmetu podnájmu Podnájomné; a
- (c) Podnájomcu uskutočniť na Predmete podnájmu Stavebné práce;

a to za podmienok stanovených Zmluvou.

2.2 Účelom Zmluvy je dočasné užívanie Predmetu podnájmu zo strany Podnájomcu na vykonanie Stavebných prác.

3 DOBA PODNÁJMU, PREVZATIE A ODOVZDANIE PREDMETU PODNÁJMU

- 3.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do **dňa podpisu preberacieho protokolu** v zmysle článku 5 bod 5.14 Zmluvy zodpovednými zástupcami Zmluvných strán bez výhrad.
- 3.2 Doba podnájmu začína plynúť dňom riadneho odovzdania a prevzatia Predmetu podnájmu do užívania Podnájomcom.
- 3.3 O odovzdaní a prevzatí Predmetu podnájmu do užívania Podnájomcom sa vyhotoví preberací protokol. Do Preberacieho protokolu Zmluvné strany spíšu popis Predmetu podnájmu a všetky prípadné zjavné vady Predmetu podnájmu. Predmet podnájmu je riadne odovzdaný Podnájomcovi momentom podpísania preberacieho protokolu všetkými Zmluvnými stranami. Preberací protokol tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

4 PODNÁJOMNÉ

- 4.1 Podnájomné je stanovené vo výške **33 EUR za každý začatý mesiac trvania Doby podnájmu/bez DPH**.
- 4.2 Nájomca je oprávnený každoročne k 01.04. (t. j. od 2. štvrt' roka príslušného kalendárneho roka) zmeniť výšku Podnájomného o výšku miery inflácie stanovenú Štatistickým úradom Slovenskej republiky za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom Slovenskej republiky v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie Podnájomného Nájomca oznámi Podnájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu podľa Zmluvy. Zvýšené Podnájomné je Podnájomca povinný platiť za obdobie od 01.04. kalendárneho roku, v ktorom bola Podnájomcovi oznámená zmenená výška Podnájomného, a to v termínoch splatnosti Podnájomného podľa Zmluvy.
- 4.3 Podnájomca sa zaväzuje uhradiť Podnájomné po ukončení Doby podnájmu na základe vystavenej faktúry so splatnosťou **30 (tridsať) dní**. V prípade, ak splatnosť faktúry prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, splatnosť takejto faktúry sa posúva na najbližší nasledujúci Pracovný deň.
- 4.4 Faktúra vystavená v zmysle Zmluvy musí obsahovať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, náležitosti podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, evidenčné číslo Zmluvy, pod ktorou je Zmluva evidovaná Nájomcom. V prípade, ak faktúra nebude spĺňať tieto náležitosti, je Podnájomca oprávnený vrátiť faktúru na dopracovanie, resp. opravu. Taktiež v prípade, ak výška fakturovanej sumy nebude zodpovedať podkladom Podnájomcu, je Podnájomca oprávnený vrátiť faktúru Nájomcovi na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začína plynúť momentom doručenia opravenej faktúry Podnájomcovi.
- 4.5 Podnájomné, prípadne iné finančné plnenia, sa považujú za uhradené dňom pripísania fakturovanej sumy na účet Nájomcu.
- 4.6 V prípade, ak Podnájomca nezaplatí Podnájomné riadne a včas, je povinný zaplatiť Nájomcovi úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

5 PRÁVA A POVINNNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 5.1 Podnájomca je povinný užívať Predmet podnájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na Predmet podnájmu, a v rozsahu a na účel, dohodnutý v Zmluve. Podnájomca vyhlasuje, že je oboznámený so stavom Predmetu podnájmu, a že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie.
- 5.2 Podnájomca sa zaväzuje riadne starať o Predmet podnájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu, ako aj znášať náklady spojené s neprimeraným užívaním Predmetu podnájmu. Podnájomca sa ďalej zaväzuje hradiť všetky miestne poplatky, ktoré budú spojené s Predmetom podnájmu.
- 5.3 Podnájomca preberá všetky povinnosti Nájomcu súvisiace s Predmetom podnájmu, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení Prenajímateľa a príslušnej mestskej časti (najmä povinnosti týkajúce sa dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby) a z osobitných predpisov (najmä povinnosti týkajúce sa protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku).
- 5.4 Podnájomca nie je oprávnený dať Predmet podnájmu do užívania alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Nájomcu.

- 5.5 Podnájomca je povinný na vlastné náklady zabezpečiť ochranu Predmetu podnájmu pred poškodením alebo zneužitím v rozsahu ochrany, ktorú do dňa účinnosti Zmluvy zabezpečoval Nájomca. Podnájomca sa zaväzuje chrániť všetky zariadenia trakčného vedenia Nájomcu pred poškodením. Zodpovednosť za škody na Predmete podnájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
- 5.6 Podnájomca zodpovedá za všetky škody, ktoré vzniknú na Predmete podnájmu počas realizácie Stavebných prác podľa objektovej skladby projektovej dokumentácie k Stavbe, a to aj za škody spôsobené dodávateľmi Podnájomcu. V prípade poškodenia Predmetu podnájmu vykoná opravu Nájomca na náklady Podnájomcu, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Poškodenia spôsobené prevádzkou mestskej hromadnej dopravy znáša Nájomca.
- 5.7 V súlade s § 545 Občianskeho zákonníka bolo Zmluvnými stranami dohodnuté, že Nájomca je oprávnený požadovať od Podnájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností Podnájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa Zmluvy, a to vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
- 5.8 Podnájomca je povinný predložiť Nájomcovi kópiu právoplatného **stavebného povolenia** k Stavbe do 15 (pätnástich) dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti.
- 5.9 Podnájomca je povinný predložiť Nájomcovi kópiu právoplatného **kolaudačného rozhodnutia** k Stavbe do 15 (pätnástich) dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti.
- 5.10 Podnájomca je povinný oznámiť Nájomcovi začiatok a ukončenie Stavebných prác v lehote do **60 (šesťdesiat) dní** odo dňa uzatvorenia zmluvy o dielo s vybraným dodávateľom Stavebných prác.
- 5.11 Podnájomca zrealizuje Stavebné práce a Stavbu v rozsahu odsúhlasenej projektovej dokumentácie pre jednotlivé objekty na základe stavebného povolenia, ktoré vydá príslušný stavebný úrad, prostredníctvom vybratého zhotoviteľa. Podnájomca zabezpečí, aby Nájomca ako správca pevných trakčných zariadení disponoval 1 (jedným) vyhotovením odsúhlasenej projektovej dokumentácie k stavebnému povoleniu k Stavbe.
- 5.12 Podnájomca je pri realizácii Stavebných prác povinný dodržať podmienky uvedené v Prílohe č. 1 Zmluvy s výnimkou podmienky podľa Prílohy č. 1 bod 2 Zmluvy, ktorá sa považuje za splnenú uzavretím Zmluvy, a zaväzuje sa:
- (a) realizovať všetky plánované činnosti a Stavebné práce v zmysle predloženej schválenej projektovej dokumentácie, ku ktorej sa odbor prevádzky a správy pevných trakčných zariadení Nájomcu vyjadril v rámci Prílohy č. 1 Zmluvy;
 - (b) realizovať všetky Stavebné práce v súlade s všetkými normami, záväznými nariadeniami a osobitnými predpismi;
 - (c) realizovať všetky Stavebné práce týkajúce sa pevných trakčných zariadení prostredníctvom subjektu, ktorý má na uvedené práce príslušné oprávnenia v zmysle zákona č. 513/2009 Z. z. o dráhach v znení neskorších predpisov a Vyhlášky Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 205/2010 Z. z. o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených zariadeniach;
 - (d) bezodkladne nahlásiť akékoľvek poškodenie pevných trakčných zariadení Stavbou či Stavebnými prácami správcovi pevných trakčných zariadení Nájomcu – Ing. Kollár, tel. číslo: prípadne na elektro dispečing Nájomcu, tel. číslo: +421 (0)2 5950 6666 (stála služba);
 - (e) zabezpečiť sám alebo prostredníctvom oprávnenej tretej osoby nakladanie s odpadmi, v súlade so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzniknutými v súvislosti so Stavebnými prácami;
 - (f) zabezpečiť počas Stavebných prác ochranu staveniska pred vstupom cudzích osôb, udržiavanie poriadku a čistoty na stavenisku a jeho okolí, ako aj na prístupových komunikáciách; a
 - (g) prevziať zodpovednosť za čistotu komunikácií v súvislosti so Stavebnými prácami a prácami súvisiacimi so Stavbou a po skončení prác uviesť všetky Stavbou narušené plochy a priestranstvá do pôvodného stavu, v akom sa nachádzali pred začatím Stavebných prác a prác súvisiacich so Stavbou.

- 5.13 Podnájomca je povinný zabezpečiť si počas realizácie Stavby a Stavebných prác riadny technický dozor až do doby, kedy bude Stavba uvedená do prevádzky.
- 5.14 Riadne dokončené Stavebné práce, vrátane prípadných novopostavených objektov, ktoré budú výsledkom Stavebných prác, preberie Nájomca na vyzvanie Podnájomcu na základe preberacieho protokolu najneskôr do 20 (dvadsiatich) Pracovných dní odo dňa riadneho dokončenia Stavebných prác. Preberací protokol vrátane prípadných príloh bude vyhotovený v 2 (dvoch) vyhotoveniach (len pre potreby DPB, a.s. odd. správy PTZ). Súčasťou preberacieho protokolu bude:
- (a) dokumentácia skutočného vyhotovenia Stavby potvrdená zhotoviteľom Stavby, resp. zhotoviteľom príslušného stavebného objektu;
 - (b) posúdenie projektovej dokumentácie Stavby v stupni dokumentácia na stavebné povolenie DSP, vydaného Dopravným úradom, Letisko M.R. Štefánika, 823 05 Bratislava alebo poverenou právnickou osobou;
 - (c) digitálne zameranie skutočného vyhotovenia Stavby vrátane príslušného polohopisu – časti kde nastali akékoľvek stavebné úpravy dodané vo vektorovom tvare v súradnicovom systéme SJTSK spracované v Microstation (koncovka DGN) vrátane protokolu vyhotoveného oprávneným geodetom a údaje v digitálnom tvare na CD, pričom súčasťou bude aj projektová dokumentácia stavebných objektov dráhových zariadení vo vektorovom tvare (súbory DGN alebo DWG, písomnosti v PDF alebo DOC) a to podľa požiadaviek Nájomcu;
 - (d) východisková správa o revízii elektrického zariadenia v origináli vrátane protokolov;
 - (e) elaborát kvality, ktorý obsahuje Vyhlásenia o zhode, certifikáty, protokoly, a pod. pre všetky použité materiály na Predmete podnájmu; a
 - (f) osvedčenie o spôsobilosti elektrického zariadenia na prevádzku overené úradnou skúškou a vydané Dopravným úradom, Letisko M.R. Štefánika, 823 05 Bratislava alebo poverenou právnickou osobou v origináli.
- 5.15 Podpísaním preberacieho protokolu v zmysle tohto článku bodu 5.14 Zmluvy zodpovednými zástupcami Zmluvných strán bez výhrad je preberacie konanie ukončené. V prípade, že Predmet podnájmu vykazuje po ukončení Stavebných prác akékoľvek vady, Nájomca nie je povinný Stavebné práce prevziať až do úplného odstránenia väd. V prípade, že Predmet podnájmu vykazuje po ukončení Stavebných prác drobné vady, ktoré nebránia jeho riadnemu užívaniu, môže Nájomca Stavebné práce prevziať. Súpis drobných väd bude zaznamenaný v preberacom protokole s uvedením termínu ich odstránenia, ktorý nesmie byť dlhší ako 15 (pätnásť) Pracovných dní, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Pokiaľ Podnájomca vady v stanovenom termíne neodstráni a Predmet podnájmu nie je možné používať na jeho obvyklý účel, má sa zato, že došlo k poškodeniu Predmetu podnájmu Podnájomcom a Podnájomca zodpovedá za všetky vzniknuté škody.
- 5.16 Podnájomca je povinný odstrániť bez zbytočného odkladu prípadné vady, ktoré vznikli na Predmete podnájmu v dôsledku Stavebných prác, ktoré Nájomca nezistil na preberacom konaní, aj po termíne splnenia všetkých záväzkov. Primerane sa použijú ustanovenia tohto článku bodu 5.15 Zmluvy.
- 5.17 Bezodkladne po vydaní kolaudačného rozhodnutia k Stavbe je Podnájomca povinný doručiť Nájomcovi:
- (a) kolaudačné rozhodnutie k Stavbe v 2 (dvoch) vyhotoveniach; a
 - (b) zápis o odovzdaní a prevzatí Stavby s obstarávacou cenou objektov dráhy bez DPH v členení podľa položiek uvedených v stavebnom povolení; táto povinnosť platí za predpokladu, že Nájomca poskytol Podnájomcovi súčinnosť potrebnú k vyhotoveniu takeého zápisu.
- 5.18 Zmluvné strany sú povinné si bez zbytočného odkladu oznamovať všetky skutočnosti majúce vplyv na podnájomný vzťah založený Zmluvou (zmena obchodného mena, sídlo a pod.).
- 6 SANKCIE**
- 6.1 Pre prípad porušenia vybraných zmluvných povinností zo strany Podnájomcu si Zmluvné strany dojednali nasledovné zmluvné pokuty:

- (a) v prípade porušenia povinnosti využívať Predmet podnájmu výlučne na dohodnutý účel si Zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 EUR (slovom sedemnášť eur) za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti;
- (b) v prípade porušenia povinnosti podľa článku 5 bod 5.4 Zmluvy si Zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 EUR (slovom sedemnášť eur) za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti;
- (c) v prípade porušenia povinnosti podľa článku 5 bod 5.5 Zmluvy si Zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 200 EUR (slovom dvesto eur) za každé poškodenie počas Stavebných prác a prác súvisiacich so Stavbou v prípade, že Podnájomca neodstráni takéto poškodenie ani v lehote 10 (desiatich) Pracovných dní odo dňa písomného upozornenia na predmetné poškodenie Nájomcom;
- (d) v prípade porušenia povinnosti podľa článku 5 bod 5.8 Zmluvy si Zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 EUR (slovom sedemnášť eur) za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. V prípade, ak právoplatné stavebné povolenie nebude vydané do 31.12.2024 je Nájomca oprávnený požadovať od Podnájomcu zmluvnú pokutu vo výške 200 EUR (slovom dvesto eur), a to v prípade, ak táto lehota uplynula v dôsledku subjektívneho zavinenia Podnájomcu za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti;
- (e) v prípade porušenia povinnosti podľa článku 5 bod 5.9 Zmluvy si Zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 EUR (slovom sedemnášť eur) za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. V prípade, ak právoplatné kolaudačné rozhodnutie nebude vydané do 31.12.2025 je Nájomca oprávnený požadovať od Podnájomcu zmluvnú pokutu vo výške 200 EUR (slovom dvesto eur), a to v prípade, ak táto lehota uplynula v dôsledku subjektívneho zavinenia Podnájomcu;
- (f) v prípade porušenia povinnosti podľa článku 5 bod 5.10 Zmluvy si Zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 EUR (slovom sedemnášť eur) za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti;
- (g) v prípade porušenia povinnosti dodržiavať podmienky realizácie Stavebných prác podľa článku 5 bod 5.11 až 5.13 Zmluvy si Zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 350 EUR (slovom tristo päťdesiat eur) za každé jednotlivé porušenie;
- (h) v prípade porušenia povinnosti zabezpečiť, aby Nájomca ako správca pevných trakčných zariadení disponoval 1 (jedným) vyhotovením odsúhlasenej projektovej dokumentácie k stavebnému povoleniu k Stavbe si Zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 800 EUR (slovom osemsto eur);
- (i) v prípade porušenia povinnosti odovzdať riadne dokončené Stavebné práce Nájomcovi podľa článku 5 bod 5.14 Zmluvy si Zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 500 EUR (slovom päťsto eur); a
- (j) v prípade porušenia povinnosti podľa článku 5 bod 5.18 Zmluvy si Zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 EUR (sedemnášť eur) za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti.

6.2 Podnájomca sa zaväzuje zaplatiť Nájomcovi zmluvnú pokutu podľa tohto článku bodu 6.1 Zmluvy. Zmluvné strany považujú takéto určenie zmluvnej pokuty za primerané a dostatočne určité. Zmluvnú pokutu sa zaväzuje Podnájomca uhradiť Nájomcovi najneskôr do 10 (desiatich) Pracovných dní odo dňa doručenia výzvy Nájomcu na úhradu zmluvnej pokuty Podnájomcovi.

7 KOMUNIKÁCIA

7.1 Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, všetky Písomnosti musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresy uvedené v záhlaví Zmluvy alebo na iné adresy alebo kontaktné osoby, ktoré si Zmluvné strany navzájom písomne oznámia.

- 7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia sa budú pre účely Zmluvy považovať za doručené:
- (a) v deň doručenia zásielky, ak bola zásielka doručená osobne alebo kuriérnou službou; alebo
 - (b) v 5. (slovom piaty) Pracovný deň nasledujúci po dni podania zásielky na pošte, ak bola zásielka poslaná doporučenou poštou alebo v deň doručenia zásielky, podľa toho, čo nastane skôr; alebo
 - (c) v deň potvrdeného doručenia e-mailu, ak bol tento e-mail doručený do 15.00 hod. v ktorýkoľvek Pracovný deň a v ostatných prípadoch v Pracovný deň nasledujúci po dni doručenia e-mailu, avšak s výnimkou prípadov, v ktorých bude adresátovi e-mailu doručený príslušný e-mail v čase, kedy bude mať tento adresát nastavenú automatickú odpoveď týkajúcu sa jeho neprítomnosti.

- 7.3 Zmeny identifikačných údajov sú si Zmluvné strany povinné oznámiť do 5 (piatich) Pracovných dní od realizácie týchto zmien.

8 TRVANIE A ZÁNIK ZMLUVY

- 8.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzatvorenia a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia, podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.

- 8.2 Zmluvu je možné ukončiť iba niektorým z nasledujúcich spôsobov:

- (a) písomnou dohodou Zmluvných strán o ukončení účinnosti Zmluvy ku dňu uvedenému v takejto dohode;
- (b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo Zmluvných strán bez udania dôvodu s tým, že Podnájomca nie je oprávnený toto právo využiť do doby realizácie všetkých stavebných objektov súvisiacich so Stavbou v rozsahu objektovej skladby podľa projektovej dokumentácie k Stavbe;
- (c) odstúpením od Zmluvy Nájomcom bez prechádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností voči Podnájomcovi v prípade:
 - (i) nezaplatenia dojednaného Podnájomného riadne a včas podľa Zmluvy;
 - (ii) ak Podnájomca prenechá Predmet podnájmu do užívania tretej osobe bez súhlasu Nájomcu;
 - (iii) ak nebude vydané právoplatné stavebné povolenie na realizáciu Stavby do 31.12.2024 ;
 - (iv) ak nebude vydané právoplatné kolaudačné rozhodnutie na užívanie Stavby do 31.12.2025 ;
 - (v) ak Podnájomca poruší podmienky realizácie Stavebných prác podľa článku 5 Zmluvy a neodstráni takýto stav ani v lehote 10 (desiatich) Pracovných dní odo dňa písomného upozornenia zo strany Nájomcu; alebo
- (d) odstúpením od Zmluvy v súlade s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

- 8.3 V prípade odstúpenia od Zmluvy sa Zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane. Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy.

- 8.4 Pre prípad výpovede dohodli Zmluvné strany výpovednú lehotu v trvaní 1 (jeden) mesiac. Výpovedná lehota sa bude počítať od 1. dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane.

9 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1 Pre právne vzťahy Zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných osobitných predpisov.

- 9.2 Práva a povinnosti zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných strán. Žiadna zo Zmluvných strán nie je oprávnená previesť práva a povinnosti zo Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.
- 9.3 Zmluvu možno meniť, dopĺňať ju, alebo ju zrušiť len písomne, a to na základe dohody Zmluvných strán podpísanej Zmluvnými stranami alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 9.4 V prípade, ak sa neskôr stane niektoré z ustanovení Zmluvy neplatné alebo nevymáhateľné, nemá takáto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť niektorého z ustanovení Zmluvy vplyv na platnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Zmluvné strany sú v takomto prípade povinné bez zbytočného odkladu uzatvoriť dodatok k Zmluve, ktorý nahradí neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie Zmluvy tak, aby bola vôľa Zmluvných strán vyjadrená v nahrádzaných ustanoveniach Zmluvy zachovaná.
- 9.5 Žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá za omeškanie alebo nesplnenie svojej zmluvnej povinnosti, pokiaľ dôjde k nepredvídateľnej udalosti, ktorú povinná Zmluvná strana nemôže ovplyvniť, najmä k živelnej pohrome, vojne, občianskym nepokojom, nedostatku surovín na trhu, sabotáži, štrajku, alebo inému prípadu tzv. „vyššej moci“. Povinná Zmluvná strana sa zaväzuje omeškanie alebo nemožnosť plnenia zmluvnej povinnosti druhej Zmluvnej strane bezodkladne oznámiť a vyvinúť maximálne úsilie k odstráneniu takejto udalosti, pokiaľ to bude možné. Po odstránení tejto udalosti sa povinná Zmluvná strana zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie k splneniu omeškanej zmluvnej povinnosti.
- 9.6 Zánikom účinnosti Zmluvy nie je dotknutá účinnosť tých ustanovení Zmluvy, ktorých účinnosť podľa Zmluvy a/alebo vzhľadom na ich úpravu a/alebo povahu má trvať aj po ukončení účinnosti Zmluvy.
- 9.7 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, (i) že si Zmluvu riadne prečítali, (ii) v plnom rozsahu porozumeli jej obsahu, ktorý je pre nich dostatočne zrozumiteľný a určitý, (iii) že táto vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov a (iv) že táto nebola uzavretá ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok plynúcich pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu, na znak čoho ju týmto vlastnoručne podpisujú.
- 9.8 Zmluva sa vyhotovuje v 5 (piatich) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní Zmluvnými stranami Nájomca dostane 2 (dve) vyhotovenia a Podnájomca 3 (tri) vyhotovenia.

PRÍLOHA 1

ZÁVÄZNÉ STANOVISKO A PODMIENKY PRE REALIZÁCIU STAVBY



DOPRAVNÝ PODNIK
BRATISLAVA

elkateľ, s.r.o.
Račianska 96
831 02 Bratislava

Váš list značky / zo dňa
19.1.2023

Naša značka
1240/1345/2000/2023
P4829_35

Vytvorilo
Marek Henkeľ
henkeľ.marek@dpb.sk

Bratislava
01.02.2023

Vec:

**Polyfunkčný súbor BCT3 Administratíva a bytové domy, Bratislava, Ružinov (SO 3.80)
Prekládka trakčného vedenia, SO 3.81 Prekládka verejného osvetlenia) – stanovisko**

Na základe Vašej žiadosti spolu s predloženou dokumentáciou pre stavebné povolenie pre stavbu „Polyfunkčný súbor BCT3 Administratíva a bytové domy, Bratislava, Ružinov (SO 3.80 Prekládka trakčného vedenia, SO 3.81 Prekládka verejného osvetlenia)“ vydávame nasledovné stanovisko.

Dopravný podnik Bratislava a. s. s vydaním stavebného povolenia *súhlasí za splnenia podmienok:*

1. Všetky činnosti počas výstavby s vplyvom na MHD musia byť vopred prerokované a schválené DPB, a.s.
2. Nakoľko dôjde ku stavebným úpravám na majetku mesta, ktorého prevádzkovateľom je DPB, a. s., je nutné, aby medzi investorom a DPB, a. s. bola uzatvorená zmluva o poskytnutí dlhodobého hmotného majetku a prevode novovybudovaných zariadení.
Táto musí byť uzatvorená ešte pred vydaním stavebného povolenia! Zmluvu je možné uzatvoriť po naprojektovaní samostatných stavebných objektov úprav „Pevných trakčných zariadení“ (PTZ) vyvolaných stavbou. Naprojektované musia byť oprávneným projektantom, musia byť prerokované so správcom PTZ a odovzdané v dvoch vyhotoveniach správcovi PTZ DPB, a. s.!
- „SO 3.80 Prekládka trakčného vedenia“
Taktiež je nutné, aby naprojektované úpravy boli vykonávané v súlade s technologickými postupmi a podmienkami pre jednotlivé druhy PTZ.
3. Práce na PTZ smie vykonávať iba organizácia s príslušným oprávnením.
4. Začiatok výkopových a stavebných prác musí byť nahlásený správcovi PTZ (☎ 5950 1491).
5. Pri prácach v blízkosti trakčného vedenia je nutné dodržiavať ustanovenia STN 34 3112, najmä články 112, 117 a 120.
6. Verejne prístupné miesta (okná, balkóny, lešenia, ...) musia byť vzdialené od živých častí trakčného vedenia minimálne 3 m.

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť, Olejárska 1, 81462 Bratislava 1, tel.: +421-2-8880 1111, fax: +421-2-8880 1400, www.dpb.sk
Bankové spojenie: VÚB Bratislava – mesto, Císto úst. 4809012/0200, IČO: 00 402 730, DIČ: 2020290788, IČ DPH: SK 2020290788

Osobitné podmienky:

1. Toto stanovisko nenahrádza stanoviská potrebné pre ďalšie stupne projektovej dokumentácie.
2. Platnosť tohto stanoviska je 1 rok.

S pozdravom



.....
PhDr. Ing. Boris Karas
Poverený vedením odboru
Odbor dopravných informácií a stavieb

PRÍLOHA 2

SÚHLASNÉ STANOVISKO VLASTNÍKA HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY



HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ
REPUBLIKY BRATISLAVA

Prímaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Dopravný podnik Bratislava, a. s.
Olejkárska 1
814 52 Bratislava

Dopravný podnik Bratislava, a.s.	
Olejkárska 1, 814 52 Bratislava	
Došlo:	21-06-2023
1059	Prílohy:
č. 18	Podpis:

Váš list
7441/2023

Naše poradové číslo
MAGS OMV 51873/2023

Vybavuje / Linka
Ing. Jana Ivicová

V Bratislave
14.06.2023

VEC:

Súhlas s uzatvorením Zmluvy o podnájme so spoločnosťou YIT ZWIRN 3, s.r.o., k realizácii stavby „Polyfunkčný súbor BCT3, Administratíva a bytové domy“

V súvislosti so žiadosťou o súhlas s uzatvorením Zmluvy o podnájme so spoločnosťou YIT ZWIRN 3, s.r.o., k realizácii stavby „Polyfunkčný súbor BCT3, Administratíva a bytové domy“ Vám oznamujeme, že

súhlasíme

s uzatvorením Zmluvy o podnájme so spoločnosťou YIT ZWIRN 3, s.r.o., so sídlom Svätoplukova II. 18892/2 A, 821 08 Bratislava, IČO: 52 728 351, predmetom ktorej je časť nehnuteľností (trolejbusovej trate), ktorá je súčasťou „TV Prievozská – Mlynské Nivy“.

Súhlas s uzatvorením Zmluvy o podnájme so spoločnosťou YIT ZWIRN 3, s.r.o. k realizácii stavby „Polyfunkčný súbor BCT3, Administratíva a bytové domy“ je v súlade s článkom VI ods. 3, ods. 6 a ods. 18 Zmluvy o nájme č. 088300691400 v znení jej neskorších Dodatkov (ďalej len „Nájomná zmluva“), ktorá bola uzatvorená dňa 31.01.2014 medzi hlavným mestom SR Bratislavou ako prenájomcom a Vašou spoločnosťou ako nájomcom, keďže časť trolejbusovej trate evidovanej pod názvom „TV PRIEVOZSKÁ-MLYNSKE NIVY“, je predmetom tejto Nájomnej zmluvy.

V prípade, ak na základe stavebných úprav príde k technickému zhodnoteniu majetku hlavného mesta SR Bratislavy, ktoré si vyžaduje zaevidovanie do majetku mesta, je po zrealizovaní stavby „Polyfunkčný súbor BCT3, Administratíva a bytové domy“ potrebné odovzdať vykonané stavebné úpravy do majetku hlavného mesta SR Bratislavy s príslušnou dokumentáciou.

Tento súhlas s uzatvorením Zmluvy o podnájme, predmetom ktorej je poskytnutie časti technického vybavenia trolejbusovej trate „TV Prievozská – Mlynské Nivy“ na realizáciu stavby „Polyfunkčný súbor BCT3, Administratíva a bytové domy“ je podmienený vydaním platného stavebného povolenia k realizácii tejto stavby. V prípade, že nepovolenou

stavebnou činnosťou alebo inou nepovolenou činnosťou vykonávanou na predmete nájmu Nájomnej zmluvy vzniknú prenajímateľovi (hlavnému mestu SR Bratislava) akékoľvek záväzky (napr. sankcie a pod.), zaväzuje sa Vaša spoločnosť tieto záväzky vyrovnať v plnom rozsahu.

S pozdravom

Ing. arch. Matúš Vallo
prí

za Ing. Tatiana Kratochvílová
prvá námestníčka primátora



Co : Sekcia dopravy – Oddelenie hromadnej dopravy

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

V Bratislava dňa 24. 06. 2023

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť

Meno: Ing. Martin Rybanský
Funkcia: predseda predstavenstva



Meno: Ing. Michal Halomi
Funkcia: člen predstavenstva -CIO

V Bratislava dňa 11. 8. 2023

YIT ZWIRN 3 s. r. o.

Meno: Mgr. Jaroslav Janíček, CFA
Funkcia: konateľ



Meno: Jakub Mikulášek
Funkcia: konateľ

